YA^{C}QUB SANU
INFLUENCIAS TEMÁTICAS Y FORMALES DE DOS MAQAMAS MEDIEVALES HISPANOHEBREAS

CAROLINA FRAILE CONDE

> "Los ingleses me llaman francés, los franceses, inglés. Los turcos me dicen infiel. Simplemente soy egipcio"[1].

Así se definió Ya^{c}qub Sanu ante el Dayly Telegraph[2]. A lo largo de su vida, tanto con sus palabras como con sus hechos, Sanu puso como centro de su lucha a Egipto, defender el progreso y mantener la herencia cultural legada por sus antecesores a su país natal. Siempre dio preferencias a su nacionalidad sin por ello desestimar su religión[3].

Llevado por este espíritu nacionalista, desplegó una exhaustiva e intensa actividad cultural e ideológica ignorada, sorprendentemente, por los intelectuales árabes contemporáneos[4].

[1] Citado por Matti Moosa, *The Origins of Modern Arabic Fiction* (Washington, 1983), 45.

[2] Landau, "Abu Naddara', *Encyclopaedia of Islam* (1960), I, 141.

[3] Acerca de las controversias sobre la religión de Sanu, vid. Moosa, p. 43. Sobre las posturas de Sanu hacia el Islam y su relación con las demás religiones, v. I. Gendzier, *The Practical Visions of Yacqub Sanu* (Cambridge, 1966), p. 8.

[4] V. Gendzier, p. 3 "Yacqub Sanu enjoyed a degree of notoriety that makes his present anonymity difficult to understand".

Universidad Pontificia de Salamanca